

## PROGRAM/ PROGRAMM



Moderuje/Moderation: Lead-partner – Ing. Jana Bělohoubková

### ÚVODNÍ KONFERENCE K PROJEKTU AUFTAKTKONFERENZ ZUM PROJEKT

**CLARA III: ROZVOJ SPOLEČNÉ PARTNERSKÉ SPOLUPRÁCE VEŘEJNÉ SPRÁVY  
V ČESKO-SASKÉM REGIONU**

**CLARA III: ENTWICKLUNG DER GEMEINSAMEN PARTNERSCHAFTLICHEN  
ZUSAMMENARBEIT DER ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG IN DER TSCHECHISCH-  
SÄCHSISCHEN REGION**

Místo/Ort:	<b>HOTEL THERMAL</b> , I. P. Pavlova 11, 360 01 Karlovy Vary, <a href="http://www.thermal.cz/de/kongresszentrum/kongress-saal.html">http://www.thermal.cz/de/kongresszentrum/kongress-saal.html</a>
Termín/Datum:	<b>30. listopad 2016 / 30. November 2016</b>
Čas/Zeit:	<b>9:00 - 15:30 hod. / Uhr</b>
Jednací jazyk/Sitzungssprachen:	<b>čeština – Tschechisch / němčina - Deutsch</b>
V případě potřeby dotazy na/Rückfragen an:	<b>Gabriela Donovanová, <a href="mailto:gabriela.donovova@kr-karlovarsky.cz">gabriela.donovova@kr-karlovarsky.cz</a> Jana Bělohoubková, <a href="mailto:jana.belohoubkova@kr-karlovarsky.cz">jana.belohoubkova@kr-karlovarsky.cz</a></b>

PROGRAM	VERANSTALTUNGSPROGRAMM
<b>9:00 – 9:30</b> <b>Presence</b> (vč. coffee break)	<b>9:00 – 9:30</b> <b>Präsenz</b> (inkl. coffee break)
<b>9:30 – 11:00</b> <b>Úvodní slova - politické projevy</b> (Karlovarský kraj, Vogtlandkreis)	<b>9:30 – 11:00</b> <b>Auftaktworte – politische Reden</b> (Karlovarský kraj, Vogtlandkreis)
<b>11:00 – 11:45</b> <b>Představení záměrů, cílů a výstupů projektu</b> - všeobecné představení projektu a jeho záměrů (Jana Bělohoubková, Lead-partner)	<b>11:00 – 11:45</b> <b>Vorstellung der Vorhaben, Ziele und Ergebnisse des Projektes</b> - allgemeine Vorstellung des Projektes und seiner Vorhaben (Jana Bělohoubková, Lead-partner)

11:45 – 12:45 Oběd	11:45 – 12:45 Mittagessen
<p><b>12:45 – 15:00</b>  <b>Úvodní Workshopy – dle tematických oblastí:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Životní prostředí</b> (Lead-partner)</li> <li>- <b>Regionální rozvoj a územní plánování</b> (Vogtlandkreis)</li> <li>- <b>Moderní veřejná správa</b> (Vogtlandkreis)</li> <li>- <b>Cestovní ruch a lázeňství</b></li> </ul> <p><b>15:00 – 15:30</b>  coffee break</p>	<p><b>12:45 – 15:00</b>  <b>Auftaktworkshops – nach Themenbereichen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Umweltschutz</b> (Lead-partner)</li> <li>- <b>Regionale und Raumplanung</b> (Vogtlandkreis)</li> <li>- <b>Moderne Verwaltung</b> (Vogtlandkreis)</li> <li>- <b>Fremdenverkehr und Badewesen</b></li> </ul> <p><b>15:00 – 15:30</b>  coffee break</p>